

№ 023/1040

« 27 » 02 2020 y.

REPUBLIC OF UZBEKISTAN
«SHURTAN GAS CHEMICAL COMPLEX» LLC

РЕСПУБЛИКА УЗБЕКИСТАН
ООО «ШУРТАНСКИЙ ГАЗО-ХИМИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС»

INVITATION TO COMPETITION
#16-20

ПРИГЛАШЕНИЕ К КОНКУРСУ
№16-20

Shurtan settlement / пос. Шуртан

27.02.2020г.

“Shurtan Gas Chemical Complex” LLC, hereinafter referred to as the “Customer”, has announced the Selection / Competition for a period of **18 calendar days** from the February «28», 2020 for the purchase of the below-mentioned material and equipment (in accordance with the technical assignment):

ООО «Шуртанский газо - химический комплекс», именуемое в дальнейшем «ЗАКАЗЧИК», объявил отбор наилучших предложений (далее - отбор) / конкурс сроком на **18 календарных дней** с «28» февраля 2020 г. на закупку нижеследующего МТР (согласно тех. заданию):

Лот Lot #	Наименование МТР Name of the Goods	Кол-во/ Q-ty	Сроки поставки/ Delivery time
№ 1	Polymerization inhibitor / Ингибитор Полимеризации CAS# 95-63-6, 112-34-5, 64742-94-5, 91-20-3	840 kg	01.04.2020 - 30.04.2020
	Максимальная стоимость проекта The maximum cost of the project	5 040,00 48 012 451,2	Долларов США / USD Dollars Узбекских сум Uzbek soums

In the Selection / Competition those legal entities may participate that are duly registered with the state authorities at its location and having bank accounts.

В отборе наилучших предложений / конкурсе могут принять участие юридические лица, зарегистрированные в государственных органах по месту нахождения и имеющие банковские счета.

For the participation in the competition company shall meet the following minimal criteria:

Для участия в закупке компания должна соответствовать следующим минимальным критериям:

«Shurtan gas chemical complex» LLC.
Republic of Uzbekistan, Kashkadarya region,
Guzar district, Shurtan settlement, 180300
Tel.: (998-75) 221-02-27, Fax: (998-75) 552-40-16, www.sgcc.uz,
sgcc@sgcc.uz

«Shurtan gaz kimyo majmuasi» mas'uliyati cheklangan jamiyati
O'zbekiston Respublikasi, Qashqadaryo viloyati
G'uzor tumani, Sho'rtan qo'rg'oni, 180300
Tel.: (998-75) 221-02-27, Faks: (998-75) 552-40-16
www.sgcc.uz, sgcc@sgcc.uz

Company shall not be at the stage of reorganization, liquidation or bankruptcy;
Company shall not be under the legal or arbitration proceedings with the Customer;

Company shall be established not less than 6 (six) month prior to the Competition announcement;

The participation in selection / Competition and submission of the required documentation (PARTICIPANT'S GUIDANCE) are provided for a fee.

When submitting a written Notification to Purchasing Group on a willingness to participate in the competition, please, indicate the bank details and full legal address according to the below-mentioned form without fail:

Participant:

Address:

Telephone:

E-mail:

Web site:

Bank Account:

Foreign Currency Account:

With a Bank:

City:

Bank's Activity Code:

Tax Payer's ID:

Corresponding Account:

Компания не должна находиться в стадии реорганизации, ликвидации или банкротства;
Компания не должна находиться в состоянии судебного или арбитражного разбирательства с ЗАКАЗЧИКОМ;

Компания должна быть учреждена не менее чем за 6 (шесть) месяцев до объявления закупки;

Участие в отборе / конкурсе и представление необходимой документации (ИНСТРУКЦИЯ УЧАСТНИКА) предоставляются на бесплатной основе.

При представлении письменного извещения в ЗАКУПОЧНОЙ ГРУППЕ о желании принять участие в отборе / конкурсных торгах, в обязательном порядке, просим указать банковские реквизиты и полный юридический адрес по нижеуказанной форме:

Участник:

Адрес:

Телефон:

e-mail:

Веб сайт:

Р/сч:

Валютный счет:

В банке:

Город:

МФО:

ИНН:

Банк корп/счет:

The package with the Procurement Documents must be delivered in a timely manner by courier or purposely in a sealed envelope with the details of the Sender, the name of the item and the purchase number to the below address of the WORKING GROUP:

«SHURTAN GAS CHEMICAL COMPLEX» LLC

Shurtan settlement, Guzar district,

Kashkadarya region, 180300

Republic of Uzbekistan

Tel./ Fax: +998 (75) 552-41-63

E-mail: competition@sgcc.uz

Web site: www.sgcc.uz

Пакет с закупочными документами должен быть своевременно доставлен курьерской почтой или нарочно в опечатанном конверте с реквизитами отправителя, наименованием предмета и номером закупки по нижеуказанному адресу РАБОЧЕГО ОРГАНА:

ООО «ШУРТАНСКИЙ ГАЗО-ХИМИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС»

пос. Шуртан, Гузарский район,

Кашкадарьинска обл., 180300

Республика Узбекистан

Тел/ Факс: +998 (75) 552-41-63

E-mail: competition@sgcc.uz

Веб сайт: www.sgcc.uz

After 17-00 (GMT+5) of Tashkent time on March 16, 2020 the Documents submitted by Companies for the participation in the competition shall NOT BE ACCEPTED.

После 17-00 (GMT+5). Ташкентского времени «16» марта 2020 г. документы, представляемые компаниями для участия в закупке НЕ ПРИНИМАЮТСЯ.

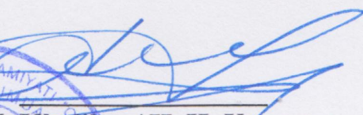
«Shurtan gas chemical complex» LLC.
Republic of Uzbekistan, Kashkadarya region,
Guzar district, Shurtan settlement, 180300
Tel.: (998-75) 221-02-27, Fax: (998-75) 552-40-16, www.sgcc.uz,
sgcc@sgcc.uz

«Shurtan gaz kimyo majmuasi» mas'uliyati cheklangan jamiyati
O'zbekiston Respublikasi, Qashqadaryo viloyati
G'uzor tumani, Sho'rtan qo'rg'oni, 180300
Tel.: (998-75) 221-02-27, Faks: (998-75) 552-40-16
www.sgcc.uz, sgcc@sgcc.uz

The detailed information about the Technical Characteristics (technical assignment) and the rules for Documents submission can be obtained from the Working Group.

Подробную информацию о технических параметрах (техническое задание), правил представления документов можно получить у Рабочего органа.

**The date of opening competition proposals – 17.03.2020y /
Дата вскрытия конкурсных предложений – 17.03.2020г.**


N. N. Khalilov / Н. Н. Халилов
Deputy of Director / Заместитель Директора

